



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489898
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 29.05.2020
Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Codigo : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:278849
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 8339LCL
Matricula : HROA7652
Remolque :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Centro :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	144		PZA	GET_MEC_ALT	012	15976093/15979018	12	550003458802		
Peso bruto total : 898,272 Total brut weight :											
Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 012											

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Almacen / Warehouse
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Empresa de Transportes E. T. 900 123 456 200 - 11100 ALZAR (Gipuzkoa) NIF B-000000000				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)  C/ CENT ONZE, Nº 13 POL. IND. PRATENSE 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona - España) CIF: ES B64397185 Logística Portuaria S.L.			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country) AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07705120728 - C.F. CSCN6197820L109Y ISCR ALBO n. BA/7463718/L			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)				17 Bis Referencia transportista Distancia			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date)				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers' reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECIBIR NON RENDUS, À REPRENDRE				MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE			TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Deductions: - Líquido / Balance: Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: + TOTAL:			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
21 Formalizado en a 2.0 Estable a le Established in on				22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			
23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier				24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue (BA) Goods received: 05 GIU 2020 Lugar / Lieu / Place: 2.0 Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			